

Se kuahtli moitzkitoya se kuatochih, tlen tlawel chokayaya wan kema siyohwiya kuatzahziya kinekiya se ahkia makipalewih.

Se tototi tlen echka panoyaya kikahki wan kihtlin:

-¿Kanih itztok namah nopa chikawak motlahketi tlen kihtoyaya? ¿Kenke namah metz yolik motlahkeh?-

Kemah ne tototli tlatlahtoyaya, seyok kuahtli kiitzkik ne tototi wan kimiktik.

Ne kuatochih kualli kimachtihkih, wan kema mihtiyoyaya tlachihkih:

-¡Ta!, tototi, timoiliaya tlawel kualli tiitztoya wan nechpinahki, tlen noxpantik, namah welis kimatis tlen nechpanok.-

### ***Tlamachtilli***

Axkana kualli titlapinatih kemah se tlamantli kipano sekinokeh, pampa tohwanthih welis nohki techpanos.



## Tototi wan kuatochih El gorrión y la liebre

Náhuatl de la Huasteca Veracruzana





*Un día una liebre fue capturada por un águila, la liebre lloraba amargamente y cuando se cansaba de llorar gritaba desesperadamente para que alguien la ayudara.*

*Un gorrión que pasaba justo por el lugar escuchó a la liebre y le dijo:*

*-¿Dónde está ahora la rapidez notable de tu pie? ¿Por qué tus pies fueron tan lentos?-*

*Mientras el gorrión le decía esto a la liebre, un haloón de repente lo agarró y lo mató.*

*La liebre se sintió consolada en su muerte, y antes de expirar dijo:*

*-¡Ah! gorrión, quien últimamente se creía estar bien seguro y se burló de mi calamidad, ahora tiene una razón de lamentar una desgracia similar.-*

*Moraleja*

*No hay que burlarse de la desgracia ajena, pues en cualquier momento puede tocarle a uno también.*